

Настоящим я, Либерцова Валентина Васильевна, заявляю, что являюсь автором и единственным обладателем исключительных авторских прав на следующие статьи, опубликованные в общественно-политической газете «Ома Муа» (Родная земля) за 2024 - 2025 годы и альманахе «Тайвал» (Путь) и их переводы на русский язык:

- **Voinu da vihaniekat Vladimir Brendojevan "Kadajikos"** (Война и враги в «Можжевелике» Владимира Бренджоева) - Ома Муа №27, 16.heinykuudu, 2025 стр 7;

VLADIMIR BRENDJOJEVAN RUNORIVIT VOINAH NIŠKOI СТИХОТВОРНЫЕ СТРОКИ ВЛАДИМИРА БРЕНДОЕВА О ВОЙНЕ- «Ома Муа» № 17, 7.oraskuudu, 2025, s. 7;

- **Voinan kuva Vladimir Brendojevan "Kadajikko"-runoelmas**

Изображение войны в поэме «Можжевелик» Владимира Бренджоева «Ома Муа» №23, 18. kezäkuudu 2025 ;

-**RASUL GAMZATOVAN DA VLADIMIR BRENDJOJEVAN "KURRET"**-«ЖУРАВЛИ» РАСУЛЯ ГАМЗАТОВА И ВЛАДИМИРА БРЕНДОЕВА "Ома Муа"№34, 4. syvyskuudu, 2024 , с 8

- **Omskan pojat on pandu muah Karjalas-** Сыновья Омска похоронены в карельской земле "Ома Муа" 13. elokuudu, №31 2025, s.2 ;

- **Erähät Vladimir Brendojevan poetikan arbitukset folklouru-eeppizien motiivoin eččijes**

-Некоторые загадки поэтики Владимира Бренджоева в связи с поиском фольклорно-эпических мотивов Ома Муа №02(01624), 04 (1644) 01.tuhukuudu 2023, s.7.;

- **Kyzymysvirkehet Vladimir Brendojevan "Runolois lapsile"**- Вопросительные предложения в «Стихах детям» Владимира Бренджоева Таивал, 2025, s.98-104;

- **Kenbo eläy kuopas?Кто живёт в картофельной яме?** Ома Муа №04, 5.tuhukuudu, 2015, стр.11

- **Avain** Ключ - "Ома Муа", №36, 2014, 17 syvyskuudu, s.11

- **Elettyy elaugua mustelles** Вспоминая прожитую жизнь – "Ома Муа" №31, 2015, 17. elokuudu s. 8

- **Kusbo on lumitalvi?** Где снежная зима? - "Ома Муа" №49, 2020, 23.talvikuudu .s.11

а также переводы произведений Иван Ивановича Лазарева, опубликованные в газете "Ома Муа":

- **Ehkoi neče mečästandy** - Вот это охота! "Ома Муа", 2024, №01, 10.pakkaskuudu, 11 стр.

- **Puolitostu jänöidy** -Полтора зайца,"Ома Муа", 2023, №5, стр.11, 5 tuhukuudu

- **Ehtyvagoi** – Вечерняя малина_, **Tokovai hukku!** Вот это волк! , Ома Муа 2023, №07 Ома Муа 2023, №07, 22. tuhukuudu, s-11

Я согласна на публикацию переводов данных статей на условиях свободной лицензии Creative Commons Attribution 4.0 International (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>).

Я понимаю, что тем самым даю право любому лицу распространять, изменять и использовать произведения в любых законных целях при условии соблюдения указанных лицензий.

Я уведомлена, что сохраняю за собой исключительное авторское право на эти статьи вне условий указанных лицензий и что я всегда сохраняю право на упоминание меня как автора в соответствии с выбранными лицензиями. Я согласна с тем, что информация о моём авторстве будет сохранена в истории правок статей (если речь идёт о текстовой информации) либо на сопроводительных веб-страницах (если речь идёт об изображениях и иных медиафайлах). Модификации, которые сделают другие люди, не будут приписаны мне.

Данное разрешение затрагивает только мои исключительные авторские права, и я оставляю за собой право предпринимать действия против использования моей работы с нарушением закона, в частности: для клеветы, унижения чести и достоинства, нарушения правил использования торговых марок, нарушения права на охрану изображения гражданина и т. д.

Я понимаю, что не могу отозвать данное разрешение, и что моя работа может размещаться в проекте VerKar и на сайтах Карельского научного центра РАН в течение неограниченного времени либо быть удалённой оттуда.

Либерцова В.В.

05.09.2025